



PWM / ATS – Adjusting and Testing Software



Anbauassistent für ECI/EQI 13xx
Mounting wizard for ECI/EQI 13xx
Assistant au montage pour l'ECI/EQI 13xx
Assistente per il montaggio per ECI/EQI 13xx
Asistente para el montaje para ECI/EQI 13xx

HEIDENHAIN

Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

ECI 1317 EnDat01

ECI 1319 EnDat01

ECI 1319 EnDat21

EQI 1329 EnDat01

EQI 1331 EnDat01

EQI 1331 EnDat21

12/2013



Weitere Informationen siehe Betriebsanleitung ATS-Software.

For more information, refer to the ATS software operating instructions.

Pour plus d'informations, se reporter au Guide d'utilisation du logiciel ATS.

Per ulteriori informazioni vedi il Manuale di messa in funzione „ATS-Software“.

Para más información consultar el modo de empleo del software ATS.

ID 543734



Weitere Informationen über die Montage des Messgerätes siehe Montageanleitung.

For more information about mounting the encoder, refer to the mounting instructions.

Pour plus d'informations sur le montage du système de mesure, se reporter aux Instructions de montage.

Per ulteriori informazioni vedi le Istruzioni di montaggio.

Para más información sobre el montaje del sistema de medida consulta las instrucciones de montaje.

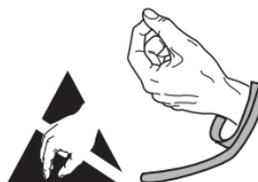
ID 1064902

ID 1064903

Inhalt
Contents
Sommaire
Indice
Indice

Seite	6	Kapitel 1: Justage und Diagnose
	19	Kapitel 2: Manuelle Einstellung der Geräteparameter
	22	Kapitel 3: Fehlermeldung
	24	Kapitel 4: Überprüfung des Abtastspalts
	28	Kapitel 5: Sondereinstellung
Page	6	Chapter 1: Adjustment and diagnosis
	19	Chapter 2: Manual setting of the encoder parameters
	22	Chapter 3: Error message
	24	Chapter 4: Checking the scanning gap
	28	Chapter 5: Special setting
Page	6	Chapitre 1 : Ajustage et diagnostic
	19	Chapitre 2 : Réglage manuel des paramètres du système de mesure
	22	Chapitre 3 : Message d'erreur
	24	Chapitre 4 : Contrôle de la distance de balayage
	28	Chapitre 5 : Réglage spécial
Pagina	6	Capitolo 1: Taratura e test
	19	Capitolo 2: Settaggio manuale dei parametri encoder
	22	Capitolo 3: Messaggio di errore
	24	Capitolo 4: Verifica del gioco assiale
	28	Capitolo 5: Impostazioni speciali
Página	6	Capítulo 1: Ajuste y diagnóstico
	19	Capítulo 2: Ajuste manual de los parámetros del sistema
	22	Capítulo 3: Avisos de error
	24	Capítulo 4: Comprobación de la distancia de captación
	28	Capítulo 5: Ajuste especial

Warnhinweise
Warnings
Recommandtions
Avvertenze
Advertencias



Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.

Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.

Note: *Mounting and commissioning is to be conducted by a qualified specialist under compliance with local safety regulations.*

Do not engage or disengage any connections while under power.

Attention: le montage et la mise en service doivent être assurés par un personnel qualifié dans le respect des consignes de sécurité locales.

Le connecteur ne doit être connecté ou déconnecté qu'hors potentiel.

Attenzione: *Il montaggio e la messa in funzione devono essere eseguite da personale qualificato nel rispetto delle norme di sicurezza locali.*

I cavi possono essere collegati o scollegati solo in assenza di tensione.

Atención: El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista cualificado, observando las prescripciones locales de seguridad.

Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión.

Zur Justage und Diagnose bietet HEIDENHAIN das PWM 20 an. Es besteht aus folgenden Komponenten:

- PWM 20
- Adjusting and Testing Software (ATS) – Version 2.6.04 und höher, mit integrierter lokaler Messgeräte-Datenbank zur automatischen Messgeräte-Erkennung. Steht auch zum freien Download auf der HEIDENHAIN-Homepage im Software-Downloadbereich zur Verfügung.

HEIDENHAIN offers the PWM 20 for adjustment and diagnosis. It consists of the following components:

- PWM 20
- *Adjusting and Testing Software (ATS) – Version 2.6.04 and higher, with integrated local encoder database for automatic encoder identification.*

Also available for downloading free of charge from the software download area on the HEIDENHAIN homepage.

HEIDENHAIN propose le PWM 20 pour le réglage et le diagnostic. Il comprend les composants suivants:

- PWM 20
- Logiciel pour réglage et test (ATS) – version 2.6.04 et plus, avec banque de données pour la reconnaissance automatique du système de mesure. Est disponible au téléchargement gratuit sur la page d'accueil HEIDENHAIN dans la rubrique téléchargement.

Per la taratura e la diagnosi HEIDENHAIN offre il PWM 20. È composto da:

- PWM 20
- *Adjusting and Testing Software (ATS) – versione 2.6.04 e successive, con banca dati dei sistemi di misura integrata per il riconoscimento dei sistemi di misura. È possibile scaricarlo gratuitamente dalla pagina Download della sezione software.*

HEIDENHAIN ofrece para el ajuste y diagnóstico el PWM 20. Consta de los siguientes componentes:

- PWM 20
- Software de test y ajuste (ATS) – Version 2.6.04 y superior, integra una base de datos de los sistemas de medida para el reconocimiento automático de los mismos. Disponible también como descarga gratuita desde la página web de HEIDENHAIN en el área de descarga de softwares.

Die Justage und Diagnose muss bei einer Raumtemperatur von $23\text{ °C} \pm 10\text{ °C}$ durchgeführt werden.
Adjustment and diagnosis must be performed at a room temperature of $23\text{ °C} \pm 10\text{ °C}$.
L'ajustage et le diagnostic doivent être effectués à une température ambiante de $23\text{ °C} \pm 10\text{ °C}$.
Eseguire taratura e test a una temperatura ambiente di $23\text{ °C} \pm 10\text{ °C}$.
El ajuste y diagnóstico debe realizarse con una temperatura ambiente de $23\text{ °C} \pm 10\text{ °C}$.

1.

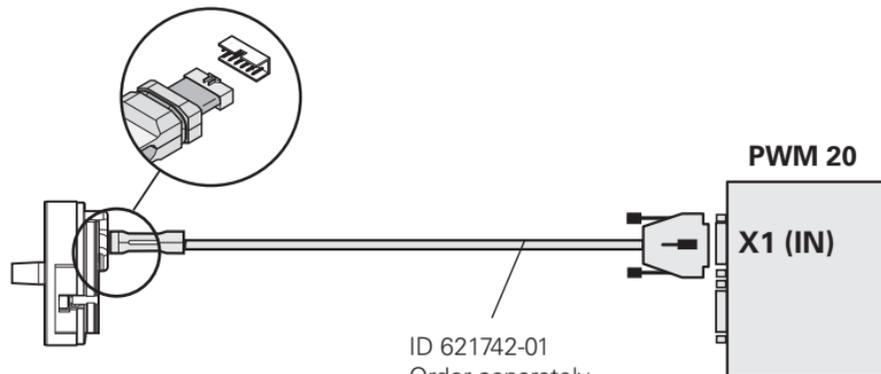
Messgerät anschließen.

Connect the encoder.

Raccorder le système de mesure.

Collegare il sistema di misura.

Conectar el aparato de medida.



ID 621742-01

Order separately.

Separat bestellen.

Commander séparément.

Ordinare separatamente.

Pedir por separado.

2.

Verbindung zum Messgerät herstellen.

Connect encoder.

Connecter le système de mesure.

Ripristinare il collegamento al sistema di misura.

Establecer la comunicación con el aparato de medida.

3.

Eingabe der Geräte-ID-Nummer.

Bei Nichtannahme der ID-Nummer siehe Kapitel 2.

Enter the encoder ID number.

If ID is not accepted, see Chapter 2.

Introduction du numéro ID de l'appareil.

En cas de non-acceptation du numéro ID, voir chapitre 2.

Immissione del numero ID dello strumento.

Se l'ID-Nr. non viene accettato vedi capitolo 2.

Introducción del número de ID del aparato.

Si no es posible introducir el número de ID, consultar capítulo 2.

***)** Spannungsversorgung nicht von Folge-Elektronik verwenden.

Do not use power supply from subsequent electronics.

Ne pas utiliser la tension d'alimentation de l'électronique consécutive.

Non utilizzare l'alimentazione dell'elettronica successiva.

No utilizar la tensión de alimentación de la electrónica subsiguiente.

Messgeräteauswahl

Über diesen Dialog können Sie die Daten, die das Programm für den Anschluss eines Messgeräts benötigt, durch Eingabe der Ident-Nummer des Messgeräts festlegen.

Messgerätdaten

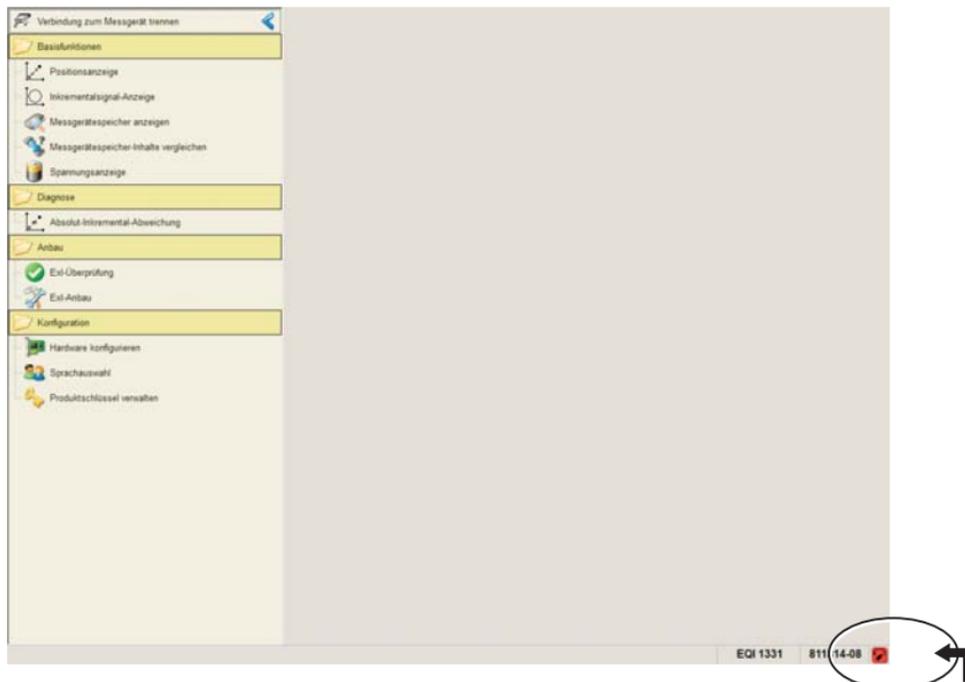
Ident-Nummer	811814-08
Messgerätebezeichnung	EG1 1331
Messgeräte-Schnittstelle	EzData
Versorgungsspannung [V]	1.00

Spannungsversorgung von Folgeelektronik verwenden

Wenn das Messgerät nicht in der Messgerätdatenbank enthalten ist oder wenn Sie die Ident-Nummer des Gerätes nicht kennen, können Sie hier auf [manuelle Einstellungen](#) klicken und die Geräteparameter von Hand eingeben.

Wenn das ausgewählte Messgerät nicht mit dem angeschlossenen Messgerät übereinstimmt, können das Messgerät, die Schnittstellenkarte oder der PC beschädigt werden. Für Ihre Sicherheit bitte die Warnhinweise und Montageanweisungen laut Montageanleitung beachten.

Verbinden Abbruch



Rotes Symbol bedeutet: Versorgungsspannung liegt am Messgerät an.

Red symbol indicates that the encoder is under power.

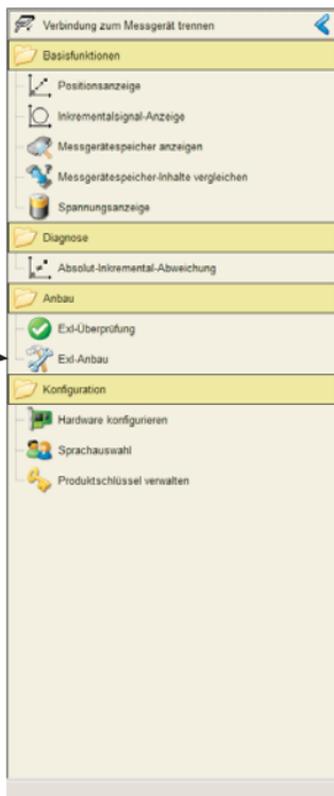
Symbole rouge signifie: tension d'alimentation présente au système de mesure.

Il simbolo rosso indica: tensione di alimentazione nel sistema di misura.

El símbolo rojo significa: tensión de alimentación en el sistema de medida.

4.

Click



5. ExI-Anbau-Assistent

1. Schritt: Messgerät anschließen

Bitte stellen Sie die Kabelverbindung zum Messgerät her.

Einzustellende Versorgungsspannung: **7.5 V**



Das Messgerät ist derzeit spannungsfrei.



Achtung: Wenn die einzustellende Versorgungsspannung nicht mit dem angeschlossenen Messgerät übereinstimmt, können das Messgerät, die Schnittstellenkarte oder der PC beschädigt werden!

Click



Info

Einstellungen

Weiter >

Abbruch

6.

Exl-Anbau-Assistent

2. Schritt: Justage des Abtastspalts: Messung läuft...

Signalgröße

Aktuelle Signalgröße [%]: 257,20



Die Signalgröße sollte im Bereich 90% bis 110% liegen.

< Zurück Weiter > Abbruch

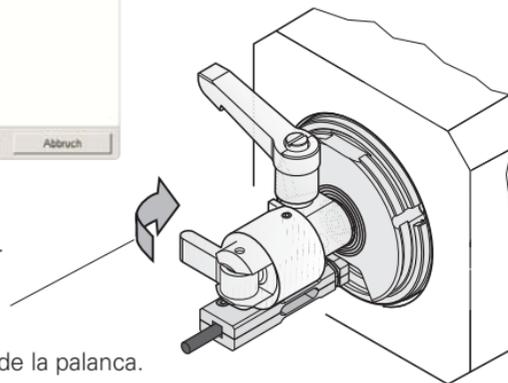
Der Abtastspalt wird über das Betätigen des Hebels eingestellt.

The scanning gap is adjusted by moving the lever.

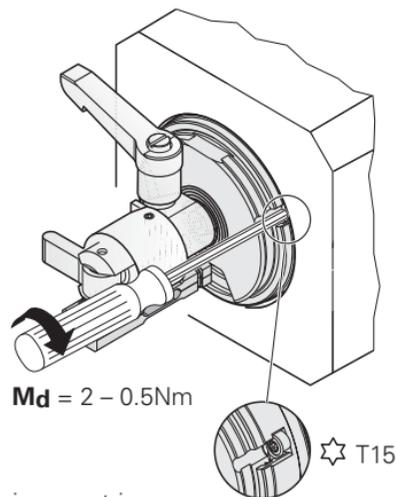
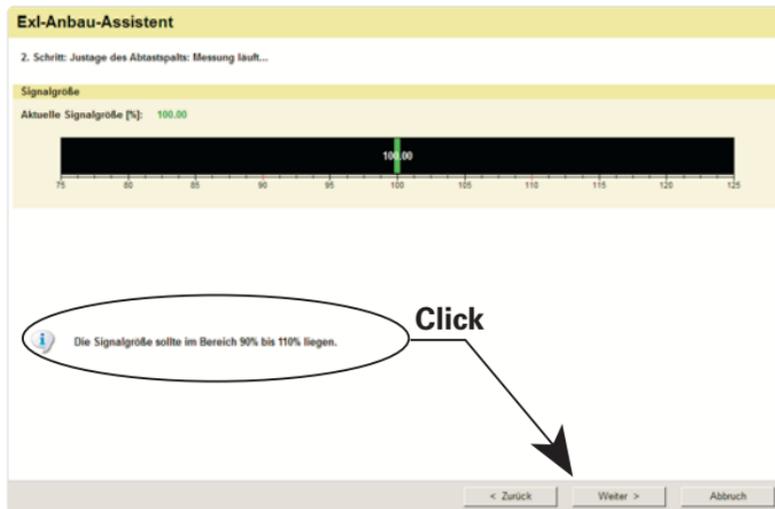
La distance fonctionnelle est réglable en actionnant le levier.

Il gioco assiale viene settato all'attivazione della leva.

La distancia de captación se ajusta mediante el accionamiento de la palanca.



7.



Wenn die Signalgröße im Bereich von 90% bis 110% liegt, Exzenter anziehen.

If signal amplitude is in the range from 90 % to 110 %, tighten eccentric.

Quand l'amplitude du signal se situe sur une place de 90 % à 110 %, serrer la vis excentrique.

Se l'ampiezza del segnale è tra 90% e 110%, serrare le viti di centraggio.

Si la amplitud de la señal se encuentra entre el margen del 90% hasta el 110%, apretar el excéntrico

8.

Zur Überprüfung der Anbau-Genauigkeit, Motorwelle in einer Richtung langsam drehen.

To check the mounting accuracy, slowly turn the motor shaft in one direction.

Pour contrôler la précision du montage, faire tourner lentement l'arbre moteur dans un sens.

Per verificare l'accuratezza del montaggio, girare lentamente l'albero del motore in una direzione.

Para la comprobación de la precisión del montaje, girar lentamente en una dirección el eje del motor

Exl-Anbau-Assistent

3. Schritt: Überprüfung der Anbau-Genauigkeit: Messung läuft...

Bitte in einer Richtung langsam drehen! (Fortschritt 0%)



Abbruch

9.

ExI-Anbau-Assistent

3. Schritt: Messung der Anbau-Genauigkeit beendet!

Inkrementalsignale 1Vss



Ergebnisse:

- Minimum: 0.851 Vss
- Mittel: 1.006 Vss
- Maximum: 1.127 Vss

Signalgröße

Vorgabe: Zulässige mittlere Signalgröße: 86% - 114% (Anbau-Grenze mit 4% Prüftoleranz)



Ergebnisse:

- Minimum: 99.6%
- Mittel: 100.3%
- Maximum: 101.0%

Anbau-Qualität



Vorgabe: Zulässige Anbau-Qualität: 90% - 100%

Ergebnis:

- Anbau-Qualität: 96.3%



Die Anbau-Genauigkeit ist in Ordnung.

Click

Status

Logbuch

< Zurück

Weiter >

Abbruch

10. Motorkommutierung elektrisch. (Bei EnDat01 nur bedingt möglich).

Electrical motor commutation. (With EnDat01 conditionally possible).

Commutation électrique du moteur. (possible avec EnDat01 uniquement sous certaines conditions).

Commutazione elettrica del motore. (Con EnDat01 possibile solo a determinate condizioni).

Ajuste eléctrico de la conmutación del motor. (Con EnDat01 sólo posible limitado).

Zunächst wird der Rotor des Motors durch Beaufschlagen mit Gleichstrom in eine Vorzugslage gebracht.

First, the rotor of the motor is brought to a preferred position by the application of a DC current.

Le rotor du moteur est tout d'abord mis en position optimale par l'adjonction de courant continu.

Prima il rotore del motore, tramite una determinata corrente continua, viene ruotato in una posizione di stallo.

En primer lugar se posiciona el rotor del motor a una posición sincronizada mediante una corriente continua.

Messgeräte-Position

Position [Grad]: 359.81

Mechanisches Ausrichten der Messgeräte-Position

Hierzu richten Sie mechanisch das Messgerät entsprechend der Motorkommutierung aus.

Ausrichten der Messgeräte-Position über Nullpunktverschiebung

Hierzu klicken Sie bei der gewünschten Position auf den Button "Nullung".

Nullung Nullung aufheben Schreibschutz

Nullpunktverschiebung
EnDat konform

10.1 Click

10.2 Click

< Zurück Weiter > Abbruch

10. Motorkommutierung mechanisch.

Mechanical motor commutation.

Commutation mécanique du moteur.

Commutazione meccanica del motore.

Ajuste mecánico de la conmutación del motor.

Zunächst wird der Rotor des Motors durch Beaufschlagen mit Gleichstrom in eine Vorzugslage gebracht, anschließend Geber mit Werkzeug in gewünschte Position (Standard 0°) drehen.

First, the rotor of the motor is brought to a preferred position by the application of a DC current, then turn the encoder with a tool to the desired position (standard is 0°).

Le rotor du moteur est tout d'abord mis en position optimale par l'adjonction de courant continu, à la suite de quoi le capteur rotatif, avec l'outil, est tourné dans la position souhaitée (normalement 0°).

Dopo che il rotore del motore, tramite una determinata corrente continua, viene ruotato in una posizione di stallo, girare l'encoder con un utensile nella posizione desiderata (standard 0°).

En primer lugar se posiciona el rotor del motor a una posición sincronizada mediante una corriente continua, a continuación, girar con una herramienta el generador en la posición deseada (estándar 0°)

10.1

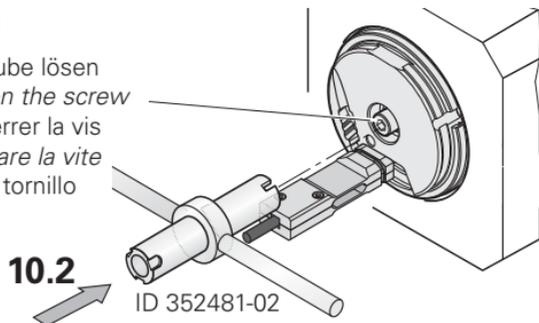
Schraube lösen

Loosen the screw

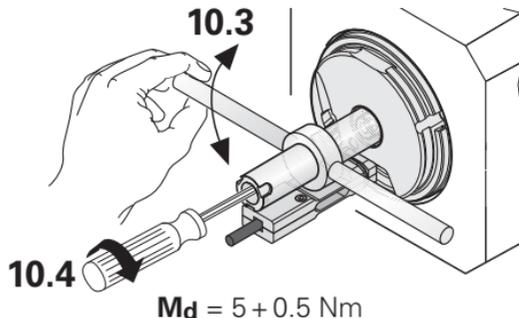
Desserrer la vis

Allentare la vite

Soltar tornillo



10.3



11.

Programm beenden

End program

Mettre fin au programme

Concludere il programma

Finalizar programa

Exl-Anbau-Assistent

5. Schritt: Messgeräte-Verbindung trennen.

Das Messgerät ist derzeit spannungsfrei.

Bitte trennen Sie die Kabelverbindung zum Messgerät.

Click



Neu-Anbau

Ende

Kapitel 2: Manuelle Einstellung der Geräteparameter.
Chapter 2: Manual setting of the encoder parameters.
Chapitre 2 : Réglage manuel des paramètres du système de mesure.
Capitolo 2: Settaggio manuale dei parametri encoder.
Capítulo 2: Ajuste manual de los parámetros del sistema.

1.

Messgeräteauswahl

Über diesen Dialog können Sie die Daten, die das Programm für den Anschluss eines Messgeräts benötigt, manuell einstellen. Bitte verwenden Sie die manuelle Einstellung nur, wenn Ihr Messgerät nicht in der Messgerätedatenbank gefunden wurde und Ihnen alle nachfolgend abgefragten Messgeräteparameter bekannt sind.



Dieses Programm unterstützt nur die auf der nächsten Seite auswählbaren HEIDENHAIN-Messgeräte-Typen. Messgeräte anderer Hersteller werden nicht unterstützt!



Das Einstellen falscher Daten kann das Messgerät, die Schnittstellenkarte oder den PC beschädigen. Wenn Ihnen die Parameter des Messgeräts nicht bekannt sind, setzen Sie sich bitte vorher mit HEIDENHAIN in Verbindung.



Click



< Zurück

Weiter >

Abbruch

2.

Auf Einstellung 5 V bzw. 8 V und EnDat achten.
Spannung über Sensorleitung nicht nachregeln.

*Ensure that the settings (5 V or 8 V and EnDat) are correct.
Do not adjust the voltage over the sensor line.*

*Faire attention au réglage 5 V ou 8 V et à l'interface EnDat.
Ne pas régler après la tension à partir de la ligne de retour.*

*Prestare attenzione al settaggio 5 V o 8 V e EnDat.
Tensione non regolata dal sensore di alimentazione.*

Tener en cuenta el ajuste de 5 V ó 8 V y EnDat.
No reajustar la tensión a través de la línea del sensor.



Messgeräteauswahl

Auf dieser Seite müssen Sie die Versorgungsspannung und die Schnittstelle des Messgeräts einstellen.

Messgeräte-Versorgungsspannung

5.0 V 8.0 V 10.0 V 24.0 V Eingabe [V]:

Spannung über Sensorleitungen nachregeln

Messgeräte-Schnittstelle

Schnittstelle

< Zurück **Weiter >** Abbruch

Click

3.

Vor Anschluss des Messgerätes, Messgerätedaten überprüfen.

- Messgeräte-Schnittstelle: EnDat
- Versorgungsspannung [V]: 5.0 bzw. 8.0
- Spannung nachregeln: Nein

Achtung: Das Einstellen falscher Daten kann das Messgerät, die Schnittstellenkarte oder den PC beschädigen.

Before attaching the encoder, check the encoder data.

- Encoder interface: EnDat
- Supply voltage [V]: 5.0 or 8.0
- Adjust voltage: No

Caution: The entry of incorrect data may damage the encoder, the interface card or the PC.

Avant le raccordement du système de mesure, vérifier en les données.

- Interface du système de mesure: EnDat
- Tension d'alimentation [V]: 5.0 ou 8.0
- Réguler la tension: non

Attention: l'introduction de données erronées peut détériorer le système de mesure, la carte d'interface ou le PC.

Controllare i dati del sistema di misura prima di collegarlo.

- Interfaccia encoder: EnDat
- Tensione di alimentazione [V]: 5.0 o 8.0
- Registrazione tensione: No

Attenzione: l'impostazione di dati errati può danneggiare il sistema di misura, la scheda di interfaccia o il PC.

Antes de conectar el aparato de medida, verificar los datos del aparato.

- Interfaz aparato de medida: EnDat
- Tensión de alimentación [V]: 5,0 ó 8,0
- Reajustar la tensión: No

Atención: El ajuste de datos erróneos puede dañar el aparato de medida, la tarjeta de interfaz o el PC.



Kapitel 3: Fehlermeldung
Chapter 3: Error message
Chapitre 3 : Message d'erreur
Capitolo 3: Messaggio di errore
Capítulo 3: Avisos de error

1.

Exl-Anbau-Assistent

Messgeräte-Info eingelesen.

Messgeräte-Info

Ident-Nummer: 811815-53
Serien-Nummer: 39769719



Es sind EnDat Fehler/Warnungen vorhanden! (siehe Status)

Click

Status

Ok

2.

Messgerätstatus

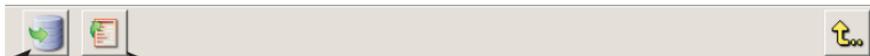
Übersicht der Messgerät- und Übertragungsfehler

Fehler:

Bit 1 - Signalamplitude

Warnungen:

keine



Fehler löschen

Delete errors

Effacer l'erreur

Cancellare l'errore

Borrar error

Betriebszustandsfehlerquelle auslesen

Read out operating status error source

Lire la source d'erreur de l'état de service

Verificare la fonte dell'errore dello stato di funzionamento

Detectar la fuente del error del estado de funcionamiento

Kapitel 4: Überprüfung des Abtastspalts

Chapter 4: Checking the scanning gap

Chapitre 4 : Contrôle de la distance de balayage

Capitolo 4: Verifica del gioco assiale

Capítulo 4: Comprobación de la distancia de captación



Achtung: Nur im angebauten Zustand!

Attention: Only when mounted!

Attention : Uniquement à l'état monté !

Attenzione: solo in stato di installazione!

Atención: ¡Sólo si está montado!

1.

Click



Verbindung zum Messgerät trennen

Basisfunktionen

- Positionsanzeige
- Inkrementalsignal-Anzeige
- Messgerätespeicher anzeigen
- Messgerätespeicherinhalte vergleichen
- Spannungsanzeige

Diagnose

- Absolut-Inkremental-Abweichung

Anbau

- Exi-Überprüfung
- Exi-Anbau

Konfiguration

- Hardware konfigurieren
- Sprachauswahl
- Produktschlüssel verwalten

EQI 1331 811814-08

2.

Zur Überprüfung der Anbau- Genauigkeit, Motorwelle in einer Richtung langsam drehen.

To check the mounting accuracy, slowly turn the motor shaft in one direction.

Pour contrôler la précision du montage, faire tourner lentement l'arbre moteur dans un sens.

Per verificare l'accuratezza del montaggio, girare lentamente l'albero del motore in una direzione.

Para la comprobación de la precisión del montaje, girar lentamente en una dirección el eje del motor

Exl-Anbau-Überprüfung

2. Schritt: Überprüfung des Abtastspalts : Messung läuft...

Signalgröße

Aktuelle Signalgröße [%]: -



Min. Signalgröße [%]: 100.00

Min. Inkr.-Signalgröße [Vss]: 1.01

Max. Signalgröße [%]: 100.13

Max. Inkr.-Signalgröße [Vss]: 1.01



Die Signalgröße sollte im Bereich 80% bis 120% liegen.

Anbau Qualität



Vorgabe: Zulässige Anbau-Qualität: 90% - 100%

Ergebnis:

Anbau-Qualität [%]: -



Für die Messung der Anbauqualität bitte in einer Richtung langsam drehen! (Fortschritt 27%)

Logbuch

Status

Nullung

Abbruch

Neustart

Ende

3.

Signalgröße und Anbau-Qualität angegebene Werte beachten!

Pay attention to the values indicated for the signal amplitude and mounting quality!

Amplitude de signal et qualité de montage : respecter les valeurs indiquées !

Prestare attenzione ai valori inseriti sull'ampiezza del segnale e qualità del montaggio

¡Tener en cuenta los valores indicados para amplitud de señal y calidad de montaje!

ExI-Anbau-Überprüfung

2. Schritt: Überprüfung des Abtastspalts : Messung läuft...

Signalgröße

Aktuelle Signalgröße [%]: 102.82

20 80 120 180

Min. Signalgröße [%]: 102.75 Min. Inkr.-Signalgröße [Vss]: 1.03
Max. Signalgröße [%]: 102.82 Max. Inkr.-Signalgröße [Vss]: 1.04

Die Signalgröße sollte im Bereich 80% bis 120% liegen.

Anbau-Qualität

Vorgabe: Zulässige Anbau-Qualität: 90% - 100%
Ergebnis:
Anbau-Qualität [%]:

Logbuch Status Nullung Anbauqualität Neustart Ende

Bei nicht Erreichen der vorgegebenen Werte, Justage nochmals durchführen, evt. Anbautoleranzen überprüfen.
If specified values are not attained, repeat adjustment. Check mounting tolerances, if necessary.

Si les valeurs de consigne ne sont pas atteintes, réajuster et contrôler éventuellement les tolérances de montage.
Se non si raggiungono i valori stabiliti, ritarare ev. Verificare le tolleranze di montaggio.

Si no se alcanzan los valores prefijados, realizar de nuevo el ajuste, evt., comprobar las tolerancias de montaje.

Kapitel 5: Sondereinstellung
Chapter 5: Special setting
Chapitre 5 : Réglage spécial
Capitolo 5: Impostazioni speciali
Capítulo 5: Ajuste especial

Nur für geschultes Personal und mit Sonderschlüssel!
Only for trained personnel and with special code!
Uniquement pour le personnel spécialement formé disposant d'une clé spéciale!
Solo per personale qualificato e con strumenti adatti!
¡Sólo para personal capacitado y con una llave especial!

1. ExI-Anbau-Assistent

1. Schritt: Messgerät anschließen

Bitte stellen Sie die Kabelverbindung zum Messgerät her.

Einzustellende Versorgungsspannung: 7.5 V



Das Messgerät ist derzeit spannungsfrei.



Achtung: Wenn die einzustellende Versorgungsspannung nicht mit dem angeschlossenen Messgerät übereinstimmt, können das Messgerät, die Schnittstellenkarte oder der PC beschädigt werden!

Click



Info

Einstellungen

Weiter >

Abbruch

2.

Bei Bedarf Grenzen der zulässigen mittleren Signalgröße ändern.

If required, change limits of permitted average signal amplitude.

En cas de besoin, modifier les limites.

Se necessario, variare i limiti dell'ampiezza del segnale media consentita.

Si es necesario modificar los límites de las amplitudes de señal medias admitidas.

Anbau-Einstellungen für EQI 1331 (811814-08)

Grenzen der zulässigen mittleren Signalgröße

Untere Grenze [%]:

Obere Grenze [%]:

Anzeigen

- Anzeige von Schritt 4 (Justage der Messgeräte-Position)
- Schaltfläche "Nullung" aktiv
 - Auswahlbox "Nullpunktverschiebung EnDat-konform" aktiv
 - Nullpunktverschiebung EnDat-konform
- Schaltfläche "Nullung aufheben" aktiv
- Schaltfläche "Schreibschutz" aktiv

Ok Abbruch

HEIDENHAIN

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 8669 31-0

☒ +49 8669 5061

E-mail: info@heidenhain.de

Technical support ☒ +49 8669 32-1000

Measuring systems ☎ +49 8669 31-3104

E-mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 8669 31-3101

E-mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 8669 31-3103

E-mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 8669 31-3102

E-mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 8669 31-3105

E-mail: service.lathe-support@heidenhain.de

www.heidenhain.de

